



OVERSTRAND MUNICIPALITY
P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO. SC 583/2009

UPGRADING OF PARKING AREA AT MARKET SQUARE – HERMANUS

Tenders are hereby invited for the Upgrading of Parking Area at Market Square - Hermanus

Tenderers should have a CIDB contractor grading of 6CE or higher class of construction works.

Tender documents, in English, are obtainable from the offices of Overstrand Municipality, Hermanus Administration, Directorate: Infrastructure and Planning, Tel no. 028 313 8104 and/or Vela VKE Consulting Engineers (Pty) Ltd, 65 Riebeek Street, Cape Town, Tel No. 021 417 2900 between 08:30 and 15:30, from Friday, 6 March 2009, upon payment of a non-refundable deposit of **R270.00** (two hundred and seventy rand). Cheques shall be made payable to **Overstrand Municipality**.

Sealed tenders, with “**TENDER NO SC 583/2009: UPGRADING OF PARKING AREA AT MARKET SQUARE - HERMANUS**” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in **Tender Box No 1** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 27 March 2009 at 12h00 and will be opened as soon as possible thereafter.

Tenders must be valid for **ninety (90) days** after the closing date.

Please Note:

- **Tenders that are deposited in the incorrect box will not be considered.**
- **Tender box deposit slot is 28cm x 2.5cm.**
- **Mailed, telegraphic or faxed tenders will not be accepted.**

The tenderer is obliged:

- *By Legislation to submit an original, valid Tax Clearance Certificate;*
- *Declare all the account numbers of the Overstrand Municipality for which he/she is responsible. (No awards will be made to tenderers whose accounts reflect arrears);*
- *To duly fill in and submit all of the attached set of documents.*
- *To sign the tender by the duly authorized person and the signature on the tender will be deemed to be authorized.*

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A **compulsory site visit** with representatives of the Employer will take place at Market Square in Hermanus on **Tuesday, 17 March 2009** starting at **10h00**.

Please contact Mr J Basson, Tel No. 021 417 2900 for any technical information needed.

DIRECTOR: SU Müller
DIRECTORATE INFRASTRUCTURE AND PLANNING
HERMANUS



OVERSTRAND MUNISIPALITEIT
Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NR SC 583/2009

OPGRADERING VAN PARKEER AREA BY MARK PLEIN – HERMANUS

Tenders word hiermee ingewag vir die Opgradering van Parkeer Area by Mark Plein - Hermanus

Tenderaars moet as 'n 6CE of hoër klas in konstruksiewerk by die CIDB geregistreer wees.

Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand, Hermanus Administrasie, Direktooraat: Infrastruktuur en Beplanning, Tel nr. 028 313 8104 en/of Vela VKE Raadgewende Ingenieurs (Pty) Ltd, Riebeekstraat 65, Kaapstad, Tel Nr. 021 417 2900 tussen 08:30 en 15:30 vanaf Vrydag, 6 Maart 2009 na betaling van 'n nie-terugbetaalbare tenderdeposito van **R270.00** (twee honderd en sewentig rand). Tjeks moet uitgemaak word aan **Munisipaliteit Overstrand**.

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: **“TENDER NR SC583/2009 : OPGRADERING VAN PARKEER AREA BY MARK PLEIN – HERMANUS”** in 'n verseëelde koevert, moet in **Tenderbus nr 1** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word. .

Die datum en sluitingstyd van die tender is 27 Maart 2009 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir **negentig (90) dae** na sluitingsdatum.

Let Wel:

- **Tenders wat in die verkeerde tender bus geplaas word sal nie oorweeg word nie.**
- **Die gleuf van die tender bus is 28cm x 2.5cm.**
- **Tenders wat gepos, telegrafies versend of gefaks is sal nie aanvaar word nie.**

Die Tenderaar is verplig:

- deur wetgewing om 'n oorspronklike, geldige Belastinguitklaring Sertifikaat in te dien,
- al die rekeningnommers van die Munisipaliteit Overstrand te verklaar waarvoor hy/sy verantwoordelik is (Geen toekennings sal aan tenderaars gemaak word wie se rekening agterstallig reflekteer);
- om al die meegaande stel van dokumente volledig te voltooi en in te dien;
- om die tender deur die behoorlik gemagtigde persoon te teken en die handtekening op die tender sal geag word as gemagtig.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygings Beleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n **Verpligtende terreininspeksie** met verteenwoordigdes van die kliënt sal plaasvind op Markplein, Hermanus op Dinsdag, **17 Maart** en sal om **10h00** begin.

Vir tegniese navrae kan Mnr J Basson, by telefoon nommer Tel Nr. 021 417 2900 gekontak word.

DIREKTEUR: SU Müller
DIREKTORAAT INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING
HERMANUS



UMASIPALA WE-OVERSTRAND

ITHENDA NO. SC 583 / 2009

ZOKUPHUCULA INDAWO YOKUPAKISHA IINQWELO MAFUTHA E - MARKET SQUARE - HERMANUS

Kucelwa iithenda zokuphucula indawo yokupakisha iinqwelo mafutha e - Market Square - Hermanus.

Abathabathi nxaxheba kufuneka bebe kwibanga lesi 6 le CIDB okanye ngaphezulu. Babe bebhalisile kwi CIDB kwi candelo le CE kwezolwakhiwo

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus kwi ofisi yoqumrhu lolawulo, ulwakhiwo nokucwangcisa, inombolo ithi 028 313 8104 okanye kwi ofisi zase Vela VKE Consulting Engineers (pty) Ltd, 65 Riebeek Street, Cape Town, inombolo ithi 021 417 2900 phakathi kwentsimbiye -08:00 neye-15:30 ukusukela ngolwesihlanu nge 6 zika Matshi (ngomhla wesithandathu kweyokwindla) 2009, ngaphezulu uzakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwithenda **ongabuyiswayo** ongama - **R270.00 (ikhulu elinamashumi asixhenxe eerandi)**. litsheki mazihlawulwe ku **Masipala we-Overstrand**.

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa, **INOMBOLO YETHENDA SC 583/ 2009: "ZOKUPHUCULA INDAWO YOKUPAKISHA IINQWELO MAFUTHA E - MARKET SQUARE - HERMANUS"** ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi **Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 1** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla nexesha lokuvalwa kwethenda ngumhla **we 27 Matshi (ngomhla wamashumi amabini anesixhenxe kweyokwindla) 2009** ngentsimbi ye **12h00** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

Iithenda mazibesemthethweni kangangentsuku **ezingamashumi alithoba (90)** emva komhla wokuvala.

Nceda Qaphela:

- **Iziniki-maxabiso ezifakwe kwibhokisi engeyiyo aziyi kuqwalaselwa.**
- **Umngxuma wokufaka webhokisi yeziniki-maxabiso ungama-28cm x 2.5cm.**
- **Iziniki-maxabiso eziposiweyo, ezocingo okanye ezifekisiweyo aziyi kwamkelwa.**

Umntu ongenise isiniki-xabiso unyanzeleke:

- *NgokoWiso-Mthetho angenise iSetifiketi esisemthethweni sokuGunyazisa iRhafu, singakotshwanga;*
- *Bhengeza zonke iinombolo zee-akhawunti zikaMasipala we-Overstrand othi abenoxanduva lwakhe. (Akusayi kunikwa bantu beziniki-maxabiso aba-akhawunti zabo zibonisa ukuba basemva ekuhlawuleni amatyala abo);*
- *Agcwalise ngokufanelekileyo aze angenise zonke iiseti zamaxwebhu anamathelisiweyo.*
- *Kusayinwe isiniki-xabiso ngumntu onegunya elifanelekileyo kwaye ukusayinwa kwisiniki-xabiso kwakuthathwa njengokugunyazisiweyo.*

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enganyanzeliyo kodwa ocetyiswayo ukuba uphumelele yokubonisana nabameli bomphathi iya kubanjelwa e Market Square e Hermanus ngentsimbi ye 10h00, Ngolwesibini, 17 Matshi (ngomhla weshumi kweyokwindla) 2009 e - Market Square - Hermanus.

Nceda nxibelelana no **Mr J. Basson**, kule nombolo ilandelayo 021 – 417 2900 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

SU Muller

UMPHATHI WEQUMRHU LOLAWULO ULWAKHIWO NOKUCWANGCISA